

障害者基本法

Basic Act for Persons with Disabilities

昭和四十五年五月二十一日法律第八十四号

Act No. 84 of May 21, 1970

第一章 総則

Chapter I General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、全ての国民が、障害の有無にかかわらず、等しく基本的人権を享有するかけがえのない個人として尊重されるものであるとの理念にのっとり、全ての国民が、障害の有無によつて分け隔てられることなく、相互に人格と個性を尊重し合いながら共生する社会を実現するため、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策に関し、基本原則を定め、及び国、地方公共団体等の責務を明らかにするとともに、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策の基本となる事項を定めること等により、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策を総合的かつ計画的に推進することを目的とする。

Article 1 This Act, in accordance with the principle that all citizens, regardless of whether or not they have a disability, should be entitled to dignity as irreplaceable individuals enjoying fundamental human rights, provides for the basic principles relating to the measures to support the independence and social participation of persons with disabilities in order to ensure that no citizens are divided according to whether or not they have a disability as well as the realization of a society of coexistence with mutual respect for personality and individuality, and moreover, aims to clarify the responsibilities of the national government and local public entities, and to promote in a comprehensive and systematic manner measures to support the independence and social participation of persons with disabilities by such means as providing for the matters serving as the basic measures to support the independence and social participation of persons with disabilities.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において、次の各号に掲げる用語の意義は、それぞれ当該各号に定めるところによる。

Article 2 In this Act, the meanings of the terms listed in the following items are as prescribed in the respective items.

一 障害者 身体障害、知的障害、精神障害（発達障害を含む。）その他の心身の機能の障害（以下「障害」と総称する。）がある者であつて、障害及び社会的障壁により継続的に日常生活又は社会生活に相当な制限を受ける状態にあるものをいう。

(i) "Person with a disability" refers to a person with a physical disability, a person with an intellectual disability, a person with a mental disability (including developmental disabilities), and other persons with disabilities affecting the functions of the body or mind (hereinafter referred to collectively as "disabilities"), and who are in a state of facing substantial limitations in their continuous daily life or social life because of a disability or a social barrier.

二 社会的障壁 障害がある者にとって日常生活又は社会生活を営む上で障壁となるよう

な社会における事物、制度、慣行、観念その他一切のものをいう。

- (ii) "Social barriers" refers to items, institutions, practices, ideas, and other things in society that stand as obstacles against persons with disabilities engaging in daily life or social life.

(地域社会における共生等)

(Coexistence in the Local Community)

第三条 第一条に規定する社会の実現は、全ての障害者が、障害者でない者と等しく、基本的人権を享有する個人としてその尊厳が重んぜられ、その尊厳にふさわしい生活を保障される権利を有することを前提としつつ、次に掲げる事項を旨として図られなければならない。

Article 3 Assuming that all persons with disabilities should be entitled to dignity as individuals enjoying fundamental human rights equally to persons without disabilities, and possess the right to be guaranteed a life befitting of such dignity, the realization of the society provided for in Article 1 must be achieved to the effect of the following matters.

一 全て障害者は、社会を構成する一員として社会、経済、文化その他あらゆる分野の活動に参加する機会が確保されること。

- (i) All persons with disabilities are guaranteed the opportunity to participate in activities in society, the economy, culture, and other fields as constituent members of society.

二 全て障害者は、可能な限り、どこで誰と生活するかについての選択の機会が確保され、地域社会において他の人々と共生することを妨げられないこと。

- (ii) All persons with disabilities are guaranteed the opportunity, insofar as possible, to choose where and with whom they live, and are not precluded from co-existing with other people in the local community.

三 全て障害者は、可能な限り、言語（手話を含む。）その他の意思疎通のための手段についての選択の機会が確保されるとともに、情報の取得又は利用のための手段についての選択の機会の拡大が図られること。

- (iii) All persons with disabilities are guaranteed the opportunity, insofar as possible, to choose their language (including sign language) and other means of communication for mutual understanding; and opportunities for them to choose the means of acquisition or use of information will be expanded.

(差別の禁止)

(Prohibition of Discrimination)

第四条 何人も、障害者に対して、障害を理由として、差別することその他の権利利益を侵害する行為をしてはならない。

Article 4 No person may commit an act of discrimination or any other act which violates interests or rights against a person with a disability on the basis of the disability.

2 社会的障壁の除去は、それを必要としている障害者が現に存し、かつ、その実施に伴う負担が過重でないときは、それを怠ることによつて前項の規定に違反することとならないよう、その実施について必要かつ合理的な配慮がされなければならない。

- (2) When a person with a disability currently requires the removal of a social barrier and if the burden associated with said implementation is not excessive, necessary and reasonable accommodation must be given to implementing the removal of the social barrier so as not to be in violation of the provisions of the preceding paragraph by denial to do so.

3 国は、第一項の規定に違反する行為の防止に関する啓発及び知識の普及を図るため、当該行為の防止を図るために必要となる情報の収集、整理及び提供を行うものとする。

(3) For the purpose of disseminating awareness and knowledge relating to the prevention of action in violation of the provisions of paragraph (1), the national government is to collect, organize, and provide necessary information in order to prevent such action.

(国際的協調)

(International Cooperation)

第五条 第一条に規定する社会の実現は、そのための施策が国際社会における取組と密接な関係を有していることに鑑み、国際的協調の下に図られなければならない。

Article 5 The realization of the society provided for in Article 1 must be conducted under the framework of international cooperation in view of the fact that the measures for the realization of such a society are closely related to the measures being taken by the international community.

(国及び地方公共団体の責務)

(Responsibilities of the National Government and Local Public Entities)

第六条 国及び地方公共団体は、第一条に規定する社会の実現を図るため、前三条に定める基本原則（以下「基本原則」という。）にのっとり、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策を総合的かつ計画的に実施する責務を有する。

Article 6 The national government and local public entities are responsible for implementing in a comprehensive and systematic manner the measures to support the independence and social participation of persons with disabilities in accordance with the basic principles provided for in the preceding three Articles (hereinafter referred to as "basic principles") in order to realize the society provided for in Article 1.

(国民の理解)

(Public Understanding)

第七条 国及び地方公共団体は、基本原則に関する国民の理解を深めるよう必要な施策を講じなければならない。

Article 7 The national government and local public entities must take the necessary measures to increase public understanding concerning the basic principles.

(国民の責務)

(Responsibilities of the People)

第八条 国民は、基本原則にのっとり、第一条に規定する社会の実現に寄与するよう努めなければならない。

Article 8 The people must endeavor to contribute to the realization of the society provided for in Article 1 in accordance with the basic principles.

(障害者週間)

(Week for Persons with Disabilities)

第九条 国民の間に広く基本原則に関する関心と理解を深めるとともに、障害者が社会、経済、文化その他あらゆる分野の活動に参加することを促進するため、障害者週間を設ける。

Article 9 The Week for Persons with Disabilities is established in order to widely broaden interest and understanding among the people concerning the basic principles and to promote the participation of persons with disabilities in activities in society, the economy, culture, and other fields.

2 障害者週間は、十二月三日から十二月九日までの一週間とする。

(2) The Week for Persons with Disabilities is to be the one week from December 3 to December 9 inclusive.

3 国及び地方公共団体は、障害者の自立及び社会参加の支援等に関する活動を行う民間の団体等と相互に緊密な連携協力を図りながら、障害者週間の趣旨にふさわしい事業を実施するよう努めなければならない。

(3) The national government and the local public entities must endeavor to implement programs which are suited to the spirit of the Week for Persons with Disabilities in close cooperation and coordination with the organizations in the private sector which are engaging in activities related to support for the independence and social participation of persons with disabilities.

(施策の基本方針)

(Basic Policy for the Measures)

第十条 障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策は、障害者の性別、年齢、障害の状態及び生活の実態に応じて、かつ、有機的連携の下に総合的に、策定され、及び実施されなければならない。

Article 10 The measures to support the independence and social participation of persons with disabilities must be systematically formulated and implemented through a coordinated framework of cooperation in accordance with the sex, age, state of the disability, and lifestyle of a person with a disability.

2 国及び地方公共団体は、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策を講ずるに当たっては、障害者その他の関係者の意見を聴き、その意見を尊重するよう努めなければならない。

(2) The national government and the local public entities must hear the opinions of persons with disabilities and other relevant persons and endeavor to respect such opinions when taking measures to support the independence and social participation of persons with disabilities.

(障害者基本計画等)

(Basic Programme for Persons with Disabilities)

第十一条 政府は、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策の総合的かつ計画的な推進を図るため、障害者のための施策に関する基本的な計画（以下「障害者基本計画」という。）を策定しなければならない。

Article 11 In order to promote comprehensive and systematic measures to support the independence and social participation of persons with disabilities, the national government must formulate a basic programme relating to measures for persons with disabilities (hereinafter referred to as the "Basic Programme for Persons with Disabilities).

2 都道府県は、障害者基本計画を基本とするとともに、当該都道府県における障害者の状況等を踏まえ、当該都道府県における障害者のための施策に関する基本的な計画（以下「都道府県障害者計画」という。）を策定しなければならない。

(2) A prefectural government must formulate a basic programme relating to the measures it will take

for persons with disabilities (hereinafter referred to as a "Prefectural Government Programme for Persons with Disabilities") in light of the situation of persons with disabilities in the prefecture based on the Basic Programme for Persons with Disabilities.

3 市町村は、障害者基本計画及び都道府県障害者計画を基本とするとともに、当該市町村における障害者の状況等を踏まえ、当該市町村における障害者のための施策に関する基本的な計画（以下「市町村障害者計画」という。）を策定しなければならない。

(3) A municipal government must formulate a basic programme relating to the measures it will take for persons with disabilities (hereinafter referred to as a "Municipal Government Programme for Persons with Disabilities") in light of the situation of persons with disabilities in the municipality based on the Basic Programme for Persons with Disabilities and the Prefectural Government Programme for Persons with Disabilities.

4 内閣総理大臣は、関係行政機関の長に協議するとともに、障害者政策委員会の意見を聴いて、障害者基本計画の案を作成し、閣議の決定を求めなければならない。

(4) In addition to consulting the heads of the relevant administrative organs, the Prime Minister must hear the opinion of the Commission on Policy for Persons with Disabilities, prepare a draft of the Basic Programme for Persons with Disabilities, and seek the approval of the Cabinet.

5 都道府県は、都道府県障害者計画を策定するに当たっては、第三十六条第一項の合議制の機関の意見を聴かなければならない。

(5) A prefectural government must hear the opinion of the body with a council system set forth under paragraph (1) of Article 36 when formulating a Prefectural Government Programme for Persons with Disabilities.

6 市町村は、市町村障害者計画を策定するに当たっては、第三十六条第四項の合議制の機関を設置している場合にあってはその意見を、その他の場合にあっては障害者その他の関係者の意見を聴かなければならない。

(6) Where it has established the body with a council system set forth under paragraph (4) of Article 36, a municipal government must hear the body's opinion when formulating a Municipal Government Programme for Persons with Disabilities, and in other cases, hear the opinions of persons with disabilities and other relevant persons.

7 政府は、障害者基本計画を策定したときは、これを国会に報告するとともに、その要旨を公表しなければならない。

(7) When the national government has formulated the Basic Programme for Persons with Disabilities, it must report this to the National Diet and publicize an outline of the programme.

8 第二項又は第三項の規定により都道府県障害者計画又は市町村障害者計画が策定されたときは、都道府県知事又は市町村長は、これを当該都道府県の議会又は当該市町村の議会に報告するとともに、その要旨を公表しなければならない。

(8) When a Prefectural Government Programme for Persons with Disabilities or a Municipal Government Programme for Persons with Disabilities has been formulated in accordance with the provisions of paragraph (2) or paragraph (3), the prefectural governor must report this to the prefectural assembly and publicize an outline of the programme or the municipal mayor must report this to the municipal assembly and publicize an outline of the programme.

9 第四項及び第七項の規定は障害者基本計画の変更について、第五項及び前項の規定は都道府県障害者計画の変更について、第六項及び前項の規定は市町村障害者計画の変更について準用する。

(9) The provisions of Article 4 and Article 7 apply mutatis mutandis to any changes to the Basic

Programme for Persons with Disabilities, the provisions of Article 5 and the preceding paragraph apply mutatis mutandis to any changes to a Prefectural Government Programme for Persons with Disabilities, and the provisions of Article 6 and the preceding paragraph apply mutatis mutandis to any changes to a Municipal Government Programme for Persons with Disabilities.

(法制上の措置等)

(Legislative Measures)

第十二条 政府は、この法律の目的を達成するため、必要な法制上及び財政上の措置を講じなければならない。

Article 12 The national government must take necessary legislative and financial measures in order to achieve the purpose of the Act.

(年次報告)

(Annual Report)

第十三条 政府は、毎年、国会に、障害者のために講じた施策の概況に関する報告書を提出しなければならない。

Article 13 The national government must submit a report to the National Diet every year on the state of the measures taken for persons with disabilities.

第二章 障害者の自立及び社会参加の支援等のための基本的施策

Chapter II Basic Measures to Support the Independence and Social Participation of Persons with Disabilities

(医療、介護等)

(Medical Care, Nursing Care)

第十四条 国及び地方公共団体は、障害者が生活機能を回復し、取得し、又は維持するために必要な医療の給付及びリハビリテーションの提供を行うよう必要な施策を講じなければならない。

Article 14 The national government and local public entities must take the necessary measures to provide necessary medical care benefits and rehabilitation in order for persons with disabilities to restore, acquire, or maintain their vital lifestyle functions.

2 国及び地方公共団体は、前項に規定する医療及びリハビリテーションの研究、開発及び普及を促進しなければならない。

(2) The national government and local public entities must promote research, development, and expansion of the medical care and rehabilitation provided for in the preceding paragraph.

3 国及び地方公共団体は、障害者が、その性別、年齢、障害の状態及び生活の実態に応じ、医療、介護、保健、生活支援その他自立のための適切な支援を受けられるよう必要な施策を講じなければならない。

(3) The national government and local public entities must take necessary measures to ensure that persons with disabilities are able to receive appropriate support for medical care, nursing care, healthcare, living, and other appropriate support for their independence in accordance with the sex, age, state of the disability, and lifestyle of the person with the disability.

4 国及び地方公共団体は、第一項及び前項に規定する施策を講ずるために必要な専門的技術職員その他の専門的知識又は技能を有する職員を育成するよう努めなければならない。

(4) The national government and local public entities must endeavor to develop specialized engineering officials or any other officials with expertise and skills for implementing the measures provided in paragraph (1) and the preceding paragraph.

5 国及び地方公共団体は、医療若しくは介護の給付又はリハビリテーションの提供を行うに当たっては、障害者が、可能な限りその身近な場所においてこれらを受けられるよう必要な施策を講ずるものとするほか、その人権を十分に尊重しなければならない。

(5) The national government and local public entities must take necessary measures when providing medical care, nursing care benefits, or rehabilitation to ensure that persons with disabilities are able insofar as possible to receive them at a place close to them, and in addition, must fully respect their human rights in doing so.

6 国及び地方公共団体は、福祉用具及び身体障害者補助犬の給付又は貸与その他障害者が日常生活及び社会生活を営むのに必要な施策を講じなければならない。

(6) The national government and local public entities must take necessary measures including the provision or lending of welfare assistance devices and assistance dogs for persons with disabilities and other necessary measures to enable persons with disabilities to engage in daily life or social life.

7 国及び地方公共団体は、前項に規定する施策を講ずるために必要な福祉用具の研究及び開発、身体障害者補助犬の育成等を促進しなければならない。

(7) The national government and local public entities must promote the research and development of welfare assistance devices and training of assistance dogs for persons with disabilities necessary for the implementation of the measures provided for in the preceding paragraph.

(年金等)

(Pensions)

第十五条 国及び地方公共団体は、障害者の自立及び生活の安定に資するため、年金、手当等の制度に関し必要な施策を講じなければならない。

Article 15 The national government and local public entities must take the necessary measures relating to the system of pensions, benefits, etc. in order to contribute to the independence of persons with disabilities and the stability of their lives.

(教育)

(Education)

第十六条 国及び地方公共団体は、障害者が、その年齢及び能力に応じ、かつ、その特性を踏まえた十分な教育を受けられるようにするため、可能な限り障害者である児童及び生徒が障害者でない児童及び生徒と共に教育を受けられるよう配慮しつつ、教育の内容及び方法の改善及び充実に必要な施策を講じなければならない。

Article 16 The national government and local public entities must give accommodation to children and students with disabilities being able to receive their education together with children and students without disabilities insofar as possible, so that persons with disabilities are able to receive a full education based on their age and capabilities and in accordance with their particular characteristics, and must take necessary measures to improve and enhance the contents and methods of the education.

2 国及び地方公共団体は、前項の目的を達成するため、障害者である児童及び生徒並びにその保護者に対し十分な情報の提供を行うとともに、可能な限りその意向を尊重しなければならない。

(2) The national government and local public entities must provide sufficient information to children and students with disabilities and their parents or guardians and respect their wishes insofar as possible in order to achieve the purpose of the preceding paragraph.

3 国及び地方公共団体は、障害者である児童及び生徒と障害者でない児童及び生徒との交流及び共同学習を積極的に進めることによつて、その相互理解を促進しなければならない。

(3) The national government and local public entities must promote mutual understanding between children and students with disabilities and children and students without disabilities by proactively facilitating their interaction and joint studies.

4 国及び地方公共団体は、障害者の教育に関し、調査及び研究並びに人材の確保及び資質の向上、適切な教材等の提供、学校施設の整備その他の環境の整備を促進しなければならない。

(4) The national government and local public entities must conduct surveys and research, secure personnel and improve their qualities, provide suitable educational materials, prepare school facilities, and otherwise develop a suitable environment in relation to the education of persons with disabilities.

(療育)

(Medical Care and Childcare)

第十七条 国及び地方公共団体は、障害者である子どもが可能な限りその身近な場所において療育その他これに関連する支援を受けられるよう必要な施策を講じなければならない。

Article 17 The national government and local public entities must take necessary measures so that children with disabilities are able insofar as possible to receive medical care and childcare in their neighborhood and other related support.

2 国及び地方公共団体は、療育に関し、研究、開発及び普及の促進、専門的知識又は技能を有する職員の育成その他の環境の整備を促進しなければならない。

(2) The national government and local public entities must promote research, development and expansion relating to medical care and childcare, train officers who possess expert knowledge and skills, and otherwise promote the development of a suitable environment.

(職業相談等)

(Work Counseling)

第十八条 国及び地方公共団体は、障害者の職業選択の自由を尊重しつつ、障害者がある能力に応じて適切な職業に従事することができるようにするため、障害者の多様な就業の機会を確保するよう努めるとともに、個々の障害者の特性に配慮した職業相談、職業指導、職業訓練及び職業紹介の実施その他必要な施策を講じなければならない。

Article 18 While respecting the freedom of persons with disabilities to choose an occupation, the national government and local public entities must endeavor to secure diverse employment opportunities for persons with disabilities so that persons with disabilities are able to engage in appropriate work suited to their abilities, and must implement vocational counseling, vocational guidance, vocational training, employment placement, and other necessary measures giving consideration to the particular characteristics of each individual person with a disability.

2 国及び地方公共団体は、障害者の多様な就業の機会の確保を図るため、前項に規定する施策に関する調査及び研究を促進しなければならない。

(2) The national government and local public entities must promote surveys and research on the measures provided for in the preceding paragraph in order to ensure diverse employment opportunities for persons with disabilities.

3 国及び地方公共団体は、障害者の地域社会における作業活動の場及び障害者の職業訓練のための施設の拡充を図るため、これに必要な費用の助成その他必要な施策を講じなければならない。

(3) The national government and local public entities must subsidize necessary expenses and take other necessary measures to increase the number of places for persons with disabilities to be able to engage in work activities in the local community and the number of facilities offering vocational training.

(雇用の促進等)

(Promotion of Employment)

第十九条 国及び地方公共団体は、国及び地方公共団体並びに事業者における障害者の雇用を促進するため、障害者の優先雇用その他の施策を講じなければならない。

Article 19 The national government and local public entities must give priority employment to persons with disabilities and take other necessary measures in order to promote the employment of persons with disabilities by the national government and local public entities and employers.

2 事業主は、障害者の雇用に関し、その有する能力を正に評価し、適切な雇用の機会を確保するとともに、個々の障害者の特性に応じた適正な雇用管理を行うことによりその雇用の安定を図るよう努めなければならない。

(2) Employers must fairly assess the capabilities of persons with disabilities and secure appropriate employment opportunities in relation to employing persons with disabilities and must endeavor to achieve stability in their employment by implementing proper employment management in accordance with the particular characteristics of an individual person with a disability.

3 国及び地方公共団体は、障害者を雇用する事業主に対して、障害者の雇用のための経済的負担を軽減し、もつてその雇用の促進及び継続を図るため、障害者が雇用されるのに伴い必要となる施設又は設備の整備等に要する費用の助成その他必要な施策を講じなければならない。

(3) The national government and local public entities must subsidize expenses required for the preparation of facilities or equipment necessary to employ persons with disabilities and take other necessary measures in order to reduce the financial burden necessitated in the employment of persons with disabilities, for the purpose of promoting and continuing such employment of persons with disabilities.

(住宅の確保)

(Secure Housing)

第二十条 国及び地方公共団体は、障害者が地域社会において安定した生活を営むことができるようにするため、障害者のための住宅を確保し、及び障害者の日常生活に適するような住宅の整備を促進するよう必要な施策を講じなければならない。

Article 20 The national government and local public entities must take necessary measures to secure housing for persons with disabilities and to promote the preparation of housing suited to the daily living of persons with disabilities to enable persons with disabilities to live a stable life in the local community.

(公共的施設のバリアフリー化)

(Access to Public Facilities)

第二十一条 国及び地方公共団体は、障害者の利用の便宜を図ることによつて障害者の自立及び社会参加を支援するため、自ら設置する官公庁施設、交通施設（車両、船舶、航空機等の移動施設を含む。次項において同じ。）その他の公共的施設について、障害者が円滑に利用できるような施設の構造及び設備の整備等の計画的推進を図らなければならない。

Article 21 The national government and local public entities must implement systematic promotion of measures such as preparing the structures and equipment of facilities so that persons with disabilities are able to smoothly use them with regard to government facilities, transportation facilities (including transportation facilities such as vehicles, ships, and aircraft; the same applies in the following paragraph), and other public facilities in order to support the independence and social participation of persons with disabilities, thereby increasing convenience of use for persons with disabilities.

- 2 交通施設その他の公共的施設を設置する事業者は、障害者の利用の便宜を図ることによつて障害者の自立及び社会参加を支援するため、当該公共的施設について、障害者が円滑に利用できるような施設の構造及び設備の整備等の計画的推進に努めなければならない。
- (2) Enterprises establishing transportation facilities and other public facilities must endeavor to implement systematic promotion such as preparing the structures and equipment of facilities so that persons with disabilities are able to smoothly use them with regard to such public facilities, in order to support the independence and social participation of persons with disabilities thereby increasing convenience of use for persons with disabilities.
- 3 国及び地方公共団体は、前二項の規定により行われる公共的施設の構造及び設備の整備等が総合的かつ計画的に推進されるようにするため、必要な施策を講じなければならない。
- (3) The national government and local public entities must take necessary measures to ensure the development of the structures and equipment of public facilities, which is provided for in the preceding two paragraphs, to be carried out comprehensively and systematically.
- 4 国、地方公共団体及び公共的施設を設置する事業者は、自ら設置する公共的施設を利用する障害者の補助を行う身体障害者補助犬の同伴について障害者の利用の便宜を図らなければならない。
- (4) In public facilities which they themselves have established, the national government and local public entities and enterprises establishing those public facilities must increase convenience of use for persons with disabilities with regard to assistance dogs for persons with disabilities that accompany persons with disabilities for the purpose of assisting them in the use of said public facilities.

(情報の利用におけるバリアフリー化等)

(Access to Information)

第二十二条 国及び地方公共団体は、障害者が円滑に情報を取得し及び利用し、その意思を表示し、並びに他人との意思疎通を図ることができるようにするため、障害者が利用しやすい電子計算機及びその関連装置その他情報通信機器の普及、電気通信及び放送の役務の利用に関する障害者の利便の増進、障害者に対して情報を提供する施設の整備、障害者の意思疎通を仲介する者の養成及び派遣等が図られるよう必要な施策を講じなければならない。

Article 22 The national government and local public entities must take necessary measures such as expanding the use of user-friendly computers and related equipment and other information and communications equipment, increasing convenience for persons with disabilities relating to the use of services for telecommunications and broadcasts, developing facilities for the provision of information to persons with disabilities, and training and dispatching staff to mediate in communications for persons with disabilities so that persons with disabilities are able to acquire and use information smoothly, express their intentions, and to communicate with other people.

2 国及び地方公共団体は、災害その他非常の事態の場合に障害者に対しその安全を確保するため必要な情報が迅速かつ的確に伝えられるよう必要な施策を講ずるものとするほか、行政の情報化及び公共分野における情報通信技術の活用の推進に当たっては、障害者の利用の便宜が図られるよう特に配慮しなければならない。

(2) In addition to taking necessary measures so that necessary information is quickly and accurately relayed to persons with disabilities in order to ensure safety in cases of disasters or other emergencies, the national government and local public entities must give particular consideration to the convenience of use for persons with disabilities being ensured when promoting the informatization of administration and utilization of information and communications technology in the field of public sector.

3 電気通信及び放送その他の情報の提供に係る役務の提供並びに電子計算機及びその関連装置その他情報通信機器の製造等を行う事業者は、当該役務の提供又は当該機器の製造等に当たっては、障害者の利用の便宜を図るよう努めなければならない。

(3) Enterprises providing services relating to electronic communications and broadcasting and other forms of provision of information, and engaging in the manufacturing of computers, related equipment thereof, and other information and communications equipment, must endeavor to ensure convenience of use for persons with disabilities in providing said services or manufacturing said equipment.

(相談等)

(Counseling)

第二十三条 国及び地方公共団体は、障害者の意思決定の支援に配慮しつつ、障害者及びその家族その他の関係者に対する相談業務、成年後見制度その他の障害者の権利利益の保護等のための施策又は制度が、適切に行われ又は広く利用されるようにしなければならない。

Article 23 While giving consideration to supporting the decision-making of persons with disabilities, the national government and local public entities must ensure that the counseling services for persons with disabilities, their families and other related persons, the system of guardianship, and other measures or systems to protect the rights and interests of persons with disabilities are appropriately implemented or may be broadly used.

2 国及び地方公共団体は、障害者及びその家族その他の関係者からの各種の相談に総合的に応ずることができるようにするため、関係機関相互の有機的連携の下に必要な相談体制の整備を図るとともに、障害者の家族に対し、障害者の家族が互いに支え合うための活動の支援その他の支援を適切に行うものとする。

(2) The national government and local public entities are to develop the necessary counseling framework through a coordinated framework of cooperation among the relevant organs, and are to appropriately provide support to the families of persons with disabilities to enable persons with disabilities and their families to support each other and to provide other forms of support, in order to

respond comprehensively to various consultations from persons with disabilities, their families, and relevant persons.

(経済的負担の軽減)

(Reducing the Economic Burden)

第二十四条 国及び地方公共団体は、障害者及び障害者を扶養する者の経済的負担の軽減を図り、又は障害者の自立の促進を図るため、税制上の措置、公共的施設の利用料等の減免その他必要な施策を講じなければならない。

Article 24 The national government and local public entities must take tax measures, reduce or exempt user fees for public facilities, or take other necessary measures in order to reduce the economic burden on persons with disabilities or those persons who support persons with disabilities or to promote the independence of persons with disabilities.

(文化的諸条件の整備等)

(Development of Cultural Conditions)

第二十五条 国及び地方公共団体は、障害者が円滑に文化芸術活動、スポーツ又はレクリエーションを行うことができるようにするため、施設、設備その他の諸条件の整備、文化芸術、スポーツ等に関する活動の助成その他必要な施策を講じなければならない。

Article 25 The national government and local public entities must develop facilities, equipment and other conditions, subsidize activities relating to culture, art and sports, and take other necessary measures so that persons with disabilities are able to smoothly engage in cultural and artistic activities and sports or recreation.

(防災及び防犯)

(Disaster Prevention and Crime Prevention)

第二十六条 国及び地方公共団体は、障害者が地域社会において安全にかつ安心して生活を営むことができるようにするため、障害者の性別、年齢、障害の状態及び生活の実態に応じて、防災及び防犯に関し必要な施策を講じなければならない。

Article 26 The national government and local public entities must take necessary measures relating to disaster prevention and crime prevention in accordance with the sex, age, state of the disability, and lifestyle of persons with disabilities so that persons with disabilities are able to lead a safe and stable life in the local community.

(消費者としての障害者の保護)

(Protection of Persons with Disabilities as Consumers)

第二十七条 国及び地方公共団体は、障害者の消費者としての利益の擁護及び増進を図られるようにするため、適切な方法による情報の提供その他必要な施策を講じなければならない。

Article 27 The national government and local public entities must provide information in an appropriate manner and take other necessary measures so that the interests of persons with disabilities as consumers are protected and promoted.

2 事業者は、障害者の消費者としての利益の擁護及び増進を図られるようにするため、適切な方法による情報の提供等に努めなければならない。

(2) Enterprises must endeavor to provide information in an appropriate manner so that the interests of

persons with disabilities as consumers are protected and promoted.

(選挙等における配慮)

(Accommodation in Elections, Etc.)

第二十八条 国及び地方公共団体は、法律又は条例の定めるところにより行われる選挙、国民審査又は投票において、障害者が円滑に投票できるようにするため、投票所の施設又は設備の整備その他必要な施策を講じなければならない。

Article 28 The national government and local public entities must develop facilities or equipment for polling stations and take other necessary measures so that persons with disabilities are able to smoothly vote at an election, national referendum, or poll conducted pursuant to laws or ordinances.

(司法手続における配慮等)

(Accommodation in Judicial Proceedings)

第二十九条 国又は地方公共団体は、障害者が、刑事事件若しくは少年の保護事件に関する手続その他これに準ずる手続の対象となつた場合又は裁判所における民事事件、家事事件若しくは行政事件に関する手続の当事者その他の関係人となつた場合において、障害者がその権利を円滑に行使できるようにするため、個々の障害者の特性に応じた意思疎通の手段を確保するよう配慮するとともに、関係職員に対する研修その他必要な施策を講じなければならない。

Article 29 The national government and local public entities must provide accommodation to securing a means of communication in accordance with the characteristics of individual persons with disabilities, provide training for relevant officers, and take other necessary measures so that persons with disabilities are able to smoothly exercise their rights in cases where a person with a disability has become subject to procedures relating to a criminal case or a protection case for a juvenile or has become subject to equivalent procedures, or in cases where he or she has become a party or some other relevant person in the proceedings of a civil case, domestic relations case, or administrative case at a court.

(国際協力)

(International Cooperation)

第三十条 国は、障害者の自立及び社会参加の支援等のための施策を国際的協調の下に推進するため、外国政府、国際機関又は関係団体等との情報の交換その他必要な施策を講ずるよう努めるものとする。

Article 30 The national government is to endeavor to exchange information with foreign governments, international organizations, and other relevant bodies and take other necessary measures in order to promote measures to support the independence and social participation of persons with disabilities under a framework of international cooperation.

第三章 障害の原因となる傷病の予防に関する基本的施策

Chapter III Basic Measures Relating to the Prevention of Injuries and Diseases Causing Disability

第三十一条 国及び地方公共団体は、障害の原因となる傷病及びその予防に関する調査及び研究を促進しなければならない。

Article 31 The national government and local public entities must promote surveys and research

relating to injuries and diseases causing disability and their prevention.

2 国及び地方公共団体は、障害の原因となる傷病の予防のため、必要な知識の普及、母子保健等の保健対策の強化、当該傷病の早期発見及び早期治療の推進その他必要な施策を講じなければならない。

(2) The national government and local public entities must disseminate necessary knowledge, strengthen the health protection measures for maternal and child health, promote the early detection and early treatment of injuries and diseases, and take other necessary measures in order to prevent injuries and diseases causing disability.

3 国及び地方公共団体は、障害の原因となる難病等の予防及び治療が困難であることに鑑み、障害の原因となる難病等の調査及び研究を推進するとともに、難病等に係る障害者に対する施策をきめ細かく推進するよう努めなければならない。

(3) In view of the fact that the prevention and treatment of intractable diseases causing disability is difficult, the national government and local public entities must endeavor to promote surveys and research on incurable diseases causing disability and painstakingly promote measures for persons with disabilities pertaining to intractable diseases.

第四章 障害者政策委員会等

Chapter IV Commission on Policy for Persons with Disabilities

(障害者政策委員会の設置)

(Establishment of the Commission on Policy for Persons with Disabilities)

第三十二条 内閣府に、障害者政策委員会（以下「政策委員会」という。）を置く。

Article 32 A Commission on Policy for Persons with Disabilities (hereinafter referred to as the "Policy Commission") is established in the Cabinet Office.

2 政策委員会は、次に掲げる事務をつかさどる。

(2) The Policy Commission is responsible for the following affairs:

一 障害者基本計画に関し、第十一条第四項（同条第九項において準用する場合を含む。）に規定する事項を処理すること。

(i) Processing the matters provided for in paragraph (4) of Article 11 (including cases in which this provision is applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph (9) of the same Article) relating to the Basic Programme for Persons with Disabilities.

二 前号に規定する事項に関し、調査審議し、必要があると認めるときは、内閣総理大臣又は関係各大臣に対し、意見を述べること。

(ii) Studying and deliberating those matters provided for in the preceding item and, where deemed necessary, offering an opinion to the Prime Minister or each of the relevant Ministers.

三 障害者基本計画の実施状況を監視し、必要があると認めるときは、内閣総理大臣又は内閣総理大臣を通じて関係各大臣に勧告すること。

(iii) Monitoring the status of implementation of the Basic Programme for Persons with Disabilities and, where deemed necessary, making recommendations to the Prime Minister or to the relevant ministers through the Prime Minister.

3 内閣総理大臣又は関係各大臣は、前項第三号の規定による勧告に基づき講じた施策について政策委員会に報告しなければならない。

(3) The Prime Minister or the relevant Ministers must report to the Policy Commission with regard to

the measures which have been taken on the basis of a recommendation in accordance with the provisions of item (iii) of the preceding paragraph.

(政策委員会の組織及び運営)

(Organization and Operation of the Policy Commission)

第三十三条 政策委員会は、委員三十人以内で組織する。

Article 33 The Policy Commission is composed of a maximum of thirty members.

2 政策委員会の委員は、障害者、障害者の自立及び社会参加に関する事業に従事する者並びに学識経験のある者のうちから、内閣総理大臣が任命する。この場合において、委員の構成については、政策委員会が様々な障害者の意見を聴き障害者の実情を踏まえた調査審議を行うことができることとなるよう、配慮されなければならない。

(2) The members of the Policy Commission are appointed by the Prime Minister from among persons with disabilities, persons engaged in business related to the independence and social participation of persons with disabilities as well as persons with relevant knowledge and experience. In this case, with regard to the configuration of the members, the Policy Commission must give consideration to make it possible to carry out studies and deliberations that take into account the various opinions of persons with disabilities and the actual situation of persons with disabilities.

3 政策委員会の委員は、非常勤とする。

(3) The members of the Policy Commission serve on a part-time basis.

第三十四条 政策委員会は、その所掌事務を遂行するため必要があると認めるときは、関係行政機関の長に対し、資料の提出、意見の表明、説明その他必要な協力を求めることができる。

Article 34 If the Policy Commission deems it to be necessary in order to carry out its assigned affairs, it may ask the head of a relevant administrative organ to submit materials, express an opinion, give an explanation, or provide other necessary cooperation.

2 政策委員会は、その所掌事務を遂行するため特に必要があると認めるときは、前項に規定する者以外の者に対しても、必要な協力を依頼することができる。

(2) If the Policy Commission finds it particularly necessary in order to carry out its assigned affairs, it may ask for necessary cooperation from a person other than those prescribed in the preceding paragraph.

第三十五条 前二条に定めるもののほか、政策委員会の組織及び運営に関し必要な事項は、政令で定める。

Article 35 In addition to those matters provided for in the preceding two Articles, matters relating to the organization and management of the Policy Commission are provided for by Cabinet Order.

(都道府県等における合議制の機関)

(Body with a Council System in a Prefectural Government)

第三十六条 都道府県（地方自治法（昭和二十二年法律第六十七号）第二百五十二条の十九第一項の指定都市（以下「指定都市」という。）を含む。以下同じ。）に、次に掲げる事務を処理するため、審議会その他の合議制の機関を置く。

Article 36 A council or other body with a council system is established under a prefectural government (including the designated cities set forth under paragraph (1) of Article 252-19 of the

Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947); hereinafter the same applies) in order to process the following matters:

一 都道府県障害者計画に関し、第十一条第五項（同条第九項において準用する場合を含む。）に規定する事項を処理すること。

(i) Processing the matters provided for in paragraph (5) of Article 11 (including cases in which this provision is applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph (9) of the same Article) relating to the Prefectural Government Programme for Persons with Disabilities.

二 当該都道府県における障害者に関する施策の総合的かつ計画的な推進について必要な事項を調査審議し、及びその施策の実施状況を監視すること。

(ii) Studying and deliberating matters necessary to promote comprehensive and systematic measures for persons with disabilities in the prefecture, and monitoring the status of the implementation of the measures.

三 当該都道府県における障害者に関する施策の推進について必要な関係行政機関相互の連絡調整を要する事項を調査審議すること。

(iii) Studying and deliberating matters requiring necessary coordination and adjustment among relevant administrative organs for the promotion of measures for persons with disabilities in the prefecture.

2 前項の合議制の機関の委員の構成については、当該機関が様々な障害者の意見を聴き障害者の実情を踏まえた調査審議を行うことができることとなるよう、配慮されなければならない。

(2) Consideration must be given to the composition of the members of the body with a council system set forth under the preceding paragraph so that the body is able to conduct studies and deliberations listening to the opinions of various persons with disabilities and taking into account the actual situation of persons with disabilities.

3 前項に定めるもののほか、第一項の合議制の機関の組織及び運営に関し必要な事項は、条例で定める。

(3) In addition to the matters set forth under the preceding paragraph, the necessary matters relating to the organization and management of the body with a council system set forth under paragraph (1) are provided for by prefectural or municipal ordinance.

4 市町村（指定都市を除く。）は、条例で定めるところにより、次に掲げる事務を処理するため、審議会その他の合議制の機関を置くことができる。

(4) Pursuant to the provisions of a municipal ordinance, a municipal government (excluding designated cities) may establish a council or a body with a council system in order to process the following affairs:

一 市町村障害者計画に関し、第十一条第六項（同条第九項において準用する場合を含む。）に規定する事項を処理すること。

(i) Processing the matters provided for in paragraph (6) of Article 11 (including cases in which this provision is applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph (9) of the same Article) relating to the Municipal Government Programme for Persons with Disabilities.

二 当該市町村における障害者に関する施策の総合的かつ計画的な推進について必要な事項を調査審議し、及びその施策の実施状況を監視すること。

(ii) Studying and deliberating matters necessary to promote comprehensive and planned measures for persons with disabilities in the municipality, and monitoring the status of the implementation of

the measures.

三 当該市町村における障害者に関する施策の推進について必要な関係行政機関相互の連絡調整を要する事項を調査審議すること。

(iii) Studying and deliberating matters requiring necessary coordination and adjustment among relevant administrative organs for the promotion of measures for persons with disabilities in the municipality.

5 第二項及び第三項の規定は、前項の規定により合議制の機関が置かれた場合に準用する。

(5) The provisions of paragraph (2) and paragraph (3) apply mutatis mutandis to cases where a body with a council system has been established pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、公布の日から施行する。

1. This Act comes into force as from the day of promulgation.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into force as from the day of promulgation. However, the provisions given in the following items come into force on the date specified in each item.

一 第二条並びに附則第四条、第五条（同条の表第三号及び第四号に係る部分に限る。）、第八条第二項及び第九条（内閣府設置法（平成十一年法律第八十九号）第三十七条第二項の表の改正規定に係る部分に限る。）の規定 公布の日から起算して一年を超えない範囲内において政令で定める日

(i) The provisions of Article 2, and Article 4 of the Supplementary Provisions, Article 5 (limited to the parts pertaining to item (iii) and item (iv) of the Table set forth under the same Article), paragraph (2) of Article 8 and Article 9 (limited to the parts pertaining to the revised provisions of the Table set forth under paragraph (2) of Article 37 of the Act for Establishment of the Cabinet Office (Act No. 89 of 1999)): the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding one year from the date of promulgation.

二及び三 （略）

(ii) and (iii) (Abbreviated.)

(検討)

(Review)

第二条 国は、この法律の施行後三年を経過した場合において、この法律による改正後の障

害者基本法の施行の状況について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

Article 2 The national government is to review the state of enforcement of the Basic Act for Persons with Disabilities after revision pursuant to this Act after three years have elapsed since the effective date of this Act, and take necessary measures based on the results.

2 国は、障害者が地域社会において必要な支援を受けながら自立した生活を営むことができるようにするため、障害に応じた施策の実施状況を踏まえ、地域における保健、医療及び福祉の相互の有機的連携の確保その他の障害者に対する支援体制の在り方について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

(2) The national government is to review the securing of a coordinated framework of cooperation for healthcare, medical care, and welfare and otherwise the direction of the support system for persons with disabilities in light of the actual implementation of the measures corresponding to the disabilities so that persons with disabilities are able to lead independent living while receiving necessary support in the local community, and is to take necessary measures based on such results.